

Libris .RO

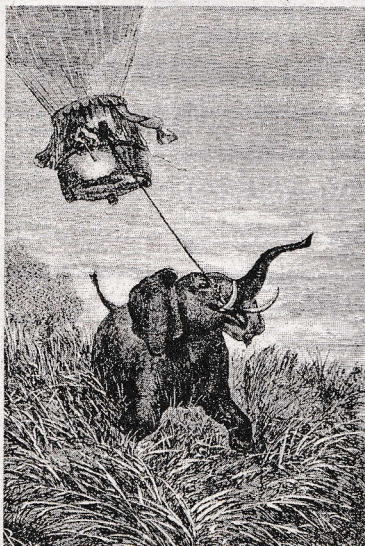
Respe

si cărți



Jules Verne

CINCI
SĂPTĂMÂNI
ÎN BALON



Editura Andreas

Capitolul I / 5

Sfârșitul unui discurs foarte aplaudat. Prezentarea doctorului Samuel Fergusson. „Excelsior“. Portretul doctorului în întregime. Cină la „Traveller's Club“. Numeroase toasturi de circumstanță

Capitolul II / 14

Un articol din „Daily Telegraph“. Războiul ziarelor savante, D. Petermann îl susține pe prietenul său, doctorul Fergusson. Răspunsul savantului Kone. Parisul participă la evenimente. Diferitele propuneri făcute doctorului

Capitolul III / 18

Prietenul doctorului. Începutul acestei prietenii. Dick Kennedy la Londra. O propunere neașteptată și neliniștitoare. Proverb puțin încurajator. Câteva cuvinte despre martirii din Africa. Avantajele unui aerostat. Taina doctorului Fergusson

Capitolul IV / 27

Explorări africane. Barth, Richardson, Overweg, Werne, Brun-Rollet, Penef, Andrea Debono, Miani, Guillaume Lejean, Bruce, Krapf și Rebmann, Maizan, Roscher, Burton și Speke

Capitolul V / 33

Visurile lui Kennedy. Articole și pronume la plural. Insinuările lui Dick. Plimbare pe harta Africii. Ce găsești între două vârfuri de compas. Expediții actuale. Speke și Grant, Krapf, de Decken și de Heuglin

Capitolul VI / 39

Un servitor ciudat. El vede cu ochii liberi sateliții lui Jupiter. Dick se ia la harța cu Joe. Îndoială și credință. Cântăritul. Joe Wellington. El primește o jumătate de coroană

Capitolul VII / 45

Detalii geometrice. Calculul capacității balonului. Aerostatul dublu. Înelișul. Nacela. Aparatul misterios. Alimente. Socoteala finală

Capitolul VIII / 51

Importanța lui Joe. Comandantul lui „Resolute“. Arsenalul lui Kennedy. Ultimele pregătiri. Masa de adio. Plecarea din 21 februarie. Ședințele științifice ale doctorului. Duveyrier. Livingstone. Amănuntele călătoriei aeriene. Kennedy redus la tăcere

Capitolul IX / 58

Ocolul Capului Bunei Speranțe. Puntea din față. Cursuri de cosmografie predate de profesorul Joe. Despre dirijarea baloanelor. Despre cercetarea curenților atmosferici. Evrica!

Capitolul X / 63

Încercări anterioare. Cele cinci chesoane ale doctorului. Arzătorul cu hidrogen și oxigen. Caloriferul. Sistemul de manevrare. Succes sigur

Capitolul XI / 69

Sosirea la Zanzibar. Consulul englez. Locuitorii nu văd cu ochi buni călătoria cu aerostatul. Aducătorii de ploaie. Umflarea balonului. Plecarea din 18 aprilie. Ultimul adio. Victoria

Capitolul XII / 77

Traversarea strâmtorii. Mrima. Părerile lui Dick și propunerile lui Joe. Rețetă de cafea. Uzaramo. Nenorocitul Maizan. Muntele Duthumi. Hărțile doctorului. O noapte pe un nopal

Capitolul XIII / 87

Schimbarea timpului. Febra lui Kennedy. Medicamentul doctorului. Călătoria pe jos. Bazinul Imengé. Muntele Rubeho. La șase mii de picioare înălțime. Popas de o zi

Capitolul XIV / 94 și cărți

Pădurea de arbori care dau gumă. Antilopa albastră. Semnalul de adunare. Un asalt neașteptat. Kanyemé. O noapte sub cerul liber. Malunguru. Jihoue la Mkoa. Provizie de apă. Sosirea la Kazeh

Capitolul XV / 103

Kazeh. Târgul gălăgios. Apariția balonului „Victoria“. Wanganga. Fiii Lunii. Plimbarea doctorului. Populația. Tembé regal. Nevestele sultanului. O beție regală. Joe adorat. Cum se dansează pe Lună. Întoarcerea. Două luni pe cer. Nestatornicia mărețiilor divine

Capitolul XVI / 113

Semne de furtună. Țara Lunii. Priveliștea ținutului la apusul soarelui. Flora și fauna. Furtună. Zona de foc. Cerul înstelat

Capitolul XVII / 120

Munții Lunii. Un ocean de verdeață. Se aruncă ancora. Elefantul remorcher. Foc alimentat. Moartea pachidermului. Vatră de țară. Ospăț pe iarbă. O noapte pe pământ

Capitolul XVIII / 131

Karagua. Lacul Ukéréué. O noapte pe o insulă. Ecuatorul. Traversarea lacului. Cascadele. Aspectul ținutului. Izvoarele Nilului. Insula Benga. Semnătura lui Andrea Debono

Capitolul XIX / 142

Nilul. Muntele tremurător. Amintiri din patrie. Povestirile arabilor. Nyam-nyam-ii. „Victoria“ fuge de salva de tunuri. Ascensiunile aerostatice. Doamna Blanchard

Capitolul XX / 146

Sticla cerească. Smochini palmieri. „Mammouth trees“. Echipajul înaripat. Luptele dintre două populații

Capitolul XXI / 151

Zgomote ciudate. Un atac nocturn. Kennedy și Joe în pom. Două împușcături. Ajutor! Ajutor! Răspunsul în limba franceză. Dimineața. Misionarul. Planul de salvare

Capitolul XXII / 158

Mănunchiul de lumină. Misionarul. Răpirea la lumina unei raze de lună. Puțină speranță. Îngrijirile doctorului. Trecerea unui Vulcan

Capitolul XXIII / 164

Mânia lui Joe. Moartea preotului. Însmormântarea. Blocurile de cuarț. Halucinația lui Joe. Povara prețioasă. Trecerea peste munții auriferi. Începuturile disperării lui Joe

Capitolul XXIV / 171

Vântul încetează. Apropierea de Deșert. Scăderea proviziei de apă. Noptile la ecuator. Îngrijorarea lui Samuel Fergusson. Situația așa cum este. Energicele răspunsuri ale lui Kennedy și ale lui Joe. Încă o noapte

Capitolul XXV / 178

Puțină filozofie. Un nor la orizont. În mijlocul ceței. Balonul neașteptat. Semnalele. O privire exactă asupra „Victoriei”. Palmieri. Urmele unei caravane. Un puț în mijlocul deșertului

Capitolul XXVI / 184

O sută treisprezece grade. Părerile doctorului. Cercetări disperate. Arzătorul se stinge. O sută douăzeci și două de grade. Contemplarea deșertului. O plimbare prin noapte. Singurătate. Nereușită. Proiectele lui Joe

Capitolul XXVII / 190

Călduri îngrozitoare. Halucinații. Ultimele picături de apă. Noaptea disperării. Încercare de sinucidere. Simunul. Oaza. Leul și leoaica

Capitolul XXVIII / 197

O seară minunată. Bucătăria lui Joe. Disertație asupra cărnii crude. Visurile lui Joe. Bivuac. Barometrul coboară. Barometrul urcă. Pregătirile de plecare. Uraganul

Capitolul XXIX / 201

Semne de vegetație. Ideea fantezistă a unui autor francez. Țara minunată. Ținutul Adamova. Explorările lui Speke și Burton legate de cele ale lui Barth. Munții Atlantica. Fluviul Benué. Orașul Yola. Masivul Bagelé. Muntele Mendif

Capitolul XXX / 208

Mosfeia. Șeicul. Denham, Clapperton, Udney, Vogel. Capitala ținutului Loggum. Toole. Liniște deasupra regiunii Kernak. Guvernatorul și curtea sa. Atacul. Porumbeii incendiatori

Capitolul XXXI / 217

Plecarea în noapte. Cei trei. Pasiunea lui Kennedy. Măsuri de precauție. De-a lungul fluviului Shari. Lacul Ciad. Apa lacului. Hipopotamul. Un glonț pierdut

Capitolul XXXII / 222

Bornu. Insulele Biddiomah. Gypaeti. Îngrijorările doctorului. Prevederile sale. Un atac în atmosferă. Înelișul balonului se rupe. Căderea. Devotamentul sublim. Coasta nordică a lacului

Capitolul XXXIII / 228

Presupuneri. Restabilirea echilibrului „Victoriei“. Noile calcule ale doctorului Fergusson. Vânătoarea lui Kennedy. Explorarea completă a lacului Ciad. Tangalia. Întoarcerea. Lari

Capitolul XXXIV / 236

Uraganul. Plecarea forțată. Pierderea unei ancore. Gânduri triste. O hotărâre luată. Tromba. Caravana înghițită. Vânt potrivnic și prielnic. Întoarcerea spre sud. Kennedy la postul său

Capitolul XXXV / 241

Pățania lui Joe. Insula Biddiomah. Adorație. Insulele înghițite de ape. Malurile lacului. Arborele șerpilor. Călătorie pe jos. Suferințe. Țânțari și furnici. Foamea. Trecerea „Victoriei“. Disparația „Victoriei“. Disperarea. Mlaștina. Un ultim strigăt

Capitolul XXXVI / 250

Nori la orizont. O armată de arabi. Urmărirea. El este! Căderea de pe cal. Arabul sugrumat. Un glonț trimis de Kennedy. Manevră. Răpirea în zbor. Joe este salvat

Capitolul XXXVII / 256

Drumul spre est. Joe se trezește. Încăpățănarea lui. Sfârșitul pățaniei lui Joe. Tagelul. Îngrijorările lui Kennedy. Drumul spre nord. O noapte aproape de Aghadés

Capitolul XXXVIII / 262

Traversarea rapidă. Hotărâri prudente. Caravane. Aversă neîntreruptă. Gao. Nigerul. Golberry, Geoffroy, Grav, Mungo-Park. Laing. René Caillié. Clapperton. John și Richard Lander

Capitolul XXXIX / 271

Țara de la Cotul Nigerului. Priveliștea fantastică a munților Homhori. Kabra. Tombuctu. Planul doctorului Barth. Decadență. Ce se va mai întâmpla

Capitolul XL / 276

Temerile doctorului Fergusson. Direcția permanentă spre sud. Norul de lăcuste. Jenné. Schimbarea vântului. Regretele lui Joe

Capitolul XLI / 280

Apropierea de Senegal. „Victoria“ coboară din ce în ce mai mult. Se aruncă tot felul de lucruri. Munții greu de trecut. Armele lui Kennedy. Manevra lui Joe. Popas deasupra unei păduri

Capitolul XLII / 287

Întrecere de generozitate. Ultimul sacrificiu. Aparatul de dilatație. Îndemânarea lui Joe. Miezul nopții. Straja doctorului. Straja lui Kennedy: el adoarme. Urletele. În afara pericolului

Capitolul XLIII / 292

Talibașii. Urmărirea. Un ținut devastat. Vânt moderat. „Victoria“ coboară. Ultimele provizii. Săriturile „Victoriei“. Apărarea cu focuri de armă. Vântul se răcorește. Fluviul Senegal. Cascadele Guinei. Aer cald. Traversarea fluviului

Capitolul XLIV / 302

Concluzii. Proces-verbal. Așezările franceze. Postul Medina. „Basilic“. Saint-Louis. Fregata engleză. Întoarcerea la Londra



Sfârșitul unui discurs foarte aplaudat. Prezentarea doctorului Samuel Fergusson. „Excelsior”¹. Portretul doctorului în întregime. Cină la „Traveller’s Club”². Numeroase toasturi de circumstanță.

La ședința Societății Regale Geografice din Londra din piața Waterloo 3, care se ținea în ziua de 14 Ianuarie 1862, era o mare afluență de auditori. Președintele, Francis M..., făcea onorabililor săi colegi o comunicare importantă, deseori întreruptă de aplauze.

Acest discurs, deosebit de convingător, se termină cu câteva fraze sforăitoare, pline de patriotism tumultuos:

– Doctorul Samuel Fergusson, unul din glorioșii fii ai Angliei, nu-și va dezminți originea. (*Aplauze din toate părțile: Nu! Nu!*). Această încercare, dacă izbutește (*Va izbuti!*), va completa cunoștințele răzlețe de cartologie³ africană (*aprobări furtunoase*), iar dacă nu izbutește (*niciodată! niciodată!*), va rămâne cel puțin una dintre cele mai îndrăznețe încercări ale geniului omenesc! (*Aplauze frenetice*).

– Ura! Ura! izbucni adunarea, electrizată de aceste cuvinte emoționante.

¹ Excelsior – tot mai sus. (N.R.)

² Traveller’s Club – clubul călătorilor. (N.R.)

³ Cartologie – știință care se ocupă cu studiul hărților. (N.R.)

– Ura, pentru curajosul Fergusson! strigă un ascultător mai expansiv.

În toată sala izbucniră strigăte entuziaste. Numele lui Fergusson se afla pe buzele tuturor. Faptul că numele lui era rostit de atâția englezi ne îndreptățește să credem că avea mulți prieteni.

Sala de ședință continua să freamăte de entuziasmul participanților. Se găseau aici mulți curajoși, acum obosiți și îmbătrâniți, pe care un temperament nestatornic îi dusesese cândva în cele cinci părți ale lumii. Toți scăpaseră, din punct de vedere fizic sau moral, din mai multe sau mai puține încercări: naufragii, incendii. Dar nimic nu a putut încetini bătaile inimilor lor, în timpul discursului lui sir Francis M... De când își aminteau cei prezenți, acesta fusese, fără îndoială, cel mai mare succes oratoric înregistrat la Societatea Regală de Geografie din Londra.

Chiar în acea ședință s-a votat, în favoarea doctorului Fergusson, o primă de încurajare care se ridica la suma de două mii cinci sute de lire¹. Importanța sumei era proporțională cu mărimea proiectului.

Unul din membrii societății îl întrebă pe președinte dacă doctorul Fergusson nu va fi prezentat oficial.

– Doctorul este la dispoziția adunării, răspunse sir Francis M...

– Să intre, strigară toți, să intre! Face să vezi cu proprii tăi ochi un om de o îndrăzneală atât de uimitoare!

– Poate că propunerea asta de necrezut, spuse un bătrân comod² apoplectic, nu este decât o păcăleală.

– Și dacă în realitate doctorul Fergusson nu există? strigă o voce răutăcioasă?

¹ Liră (sterlină) – monedă de aur engleză în valoare de 25 franci.

² Comodor – grad în marina Angliei și Americii, superior aceleia de căpitan.

Respect pentru oameni și cărți



– Ar trebui inventat! răspuse un membru mucalit al acestei serioase societăți.

– Să între doctorul Fergusson! spuse atunci, simplu, sir Francis M...

Și doctorul intră, întâmpinat de un tunet de aplauze, care nu-l emoționară câtuși de puțin.

Era un om cam de patruzeci de ani, cu o statură și o conformație fizică obișnuită; temperamentul său impulsiv se trăda printr-o culoare aprinsă a obrazului. Avea o înfățișare rece, cu trăsăturile obrazului regulate, cu un nas puternic, semănând cu linia etravei¹ unei corăbii. Privirea foarte blândă, mai mult inteligentă decât îndrăzneată, dădea mult farmec fizionomiei sale; brațele-i erau lungi și în mișcarea picioarelor se vedea siguranța unui călător încercat.

Din toată înfățișarea lui se desprindea o gravitate liniștită, încât, privindu-l, nimeni nu l-ar fi putut bănui nici de cea mai nevinovată înșelăciune.

¹ Etravă – partea de dinainte a unei corăbii. (N.R.)